

**Phare — Lavori di costruzione di un porto turistico**

**A nome del governo della Repubblica di Polonia, l'ente appaltante per il programma di cooperazione transfrontaliera, ufficio del Consiglio dei Ministri, invita i contraenti che soddisfano i requisiti e posseggono sufficiente esperienza e referenze, a partecipare alla gara d'appalto aperta internazionale**

(96/C 189/10)

**1. Partecipazione**

La partecipazione è aperta a parità di condizioni alle persone fisiche e giuridiche degli Stati membri dell'Unione europea e ai paesi beneficiari del programma Phare/Tacis.

I prodotti importati per l'esecuzione del contratto devono essere originari di uno di tali paesi.

**2. Oggetto dell'appalto**

Il porto turistico di PL-Leba - parte idrotecnica (progetto Phare n. PL 9409-02-02)

**3. Natura dei lavori:**

Costruzione della parte idrotecnica del porto turistico e acquisto, trasporto, assemblaggio ed installazione di piattaforme galleggianti.

Il porto si trova nel bacino idrico attuale, a prossimità del canale portuale, ad ovest della foce del fiume Leba. La superficie del porto è di 1.4 ha.

La parte idrotecnica del porto comprende:

- banchine: nord, ovest, del nostromo, sud e di servizio,
- scalo di varo e varo per regate,
- molo,
- diga,
- accesso al porto.

I lavori comportano:

- taglio degli alberi nella zona del porto,
- demolizione, sterro, estrazione dell'acqua e rinterro,
- lavori di battitura (esecuzione e battitura di palancole e di pali in acciaio nello strato di fondo),
- esecuzione di costruzioni in cemento armato di attrezzature idrotecniche di superficie,
- lastricatura dell'area di servizio del porto,
- acquisto, trasporto, assemblaggio ed installazione di 5 piattaforme galleggianti dotate di attrezzature per yacht,
- fornitura di materiale idrotecnico munito di un sistema di ormeggio, attracco e salvataggio,

- costruzione di banchine con sistema di condotte e sistema di cavi, di banchine e di piattaforme con attacchi per alimentazione elettrica ed idrica e illuminazione,
- segnaletica luminosa del porto turistico e di navigazione e relativi tabelloni informativi.

**4. Finanziamento dei lavori**

I lavori sono cofinanziati dall'Unione europea nell'ambito del programma di cooperazione transfrontaliera Phare 1994 e dal governo polacco con utilizzo dei fondi di bilancio nazionale.

**5. Acquisto del capitolato d'appalto e del fascicolo informativo**

Gli offerenti eleggibili possono ottenere ulteriori informazioni e acquistare il capitolato d'appalto completo all'indirizzo di cui sotto dall'8.7.1996 (10.00-15.00 i giorni feriali) previa presentazione di una prova di pagamento non rimborsabile di PLN 1 500 + 22 % IVA.

Port Jachtowy w Leba (w budowie), ul. Kósciuzki 9D, PL-84-360 Leba, tel. (48 59) 66 15 13-50/51, telefax (48 59) 66 13 37, persona da contattare: sig. Grygory Kulet.

**6. Garanzia di offerta**

Tutte le offerte devono essere corredate di una garanzia di offerta pari a 40 000 ECU o equivalente sotto forma di una garanzia emessa da una banca o da una compagnia di assicurazione o di una lettera di credito di una banca polacca o estera accettata dall'ente appaltante. La garanzia di offerta deve essere presentata conformemente alle «Istruzioni per gli offerenti».

**7. Presentazione delle offerte**

L'offerta sarà redatta in inglese. La presentazione delle offerte in lingua polacca (almeno 1 copia) costituirà un vantaggio. Le offerte devono essere consegnate entro e non oltre il 19. 8. 1996 (11.00), ora locale presso:

The implementing Authority for Cross-Border Cooperation Programme, Department for Transborder Cooperation, Council of Ministers' Office, Al. Ujazdowskie 1/3, Office No 314, PL-00-583 Warszawa, tel. (48-22) 694 73 08, telefax (48-22) 694 73 79.

Le offerte saranno aperte il 19. 8. 1996 (12.00) alla presenza dei rappresentanti degli offerenti che lo desiderano.